

|                                                                                                                                                                                                                   |                                             |                                                                                                                                      |                                          |                                                                                   |  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--|
| <b>Anziehvorschrift für Zylinderkopf</b>                                                                                                                                                                          |                                             | <b>059.031</b>                                                                                                                       |                                          |  |  |
| <b>Tightening Instructions for Cylinder Head</b>                                                                                                                                                                  |                                             | passend für / suitable for<br>adaptable à / adaptable a                                                                              |                                          |                                                                                   |  |
| <b>Instructions de serrage pour culasse</b>                                                                                                                                                                       |                                             | PSA, Fiat, Talbot, Suzuki                                                                                                            |                                          |                                                                                   |  |
| <b>Prescripciones de apriete para culatas</b>                                                                                                                                                                     |                                             | Das Original                                                                                                                         |                                          |                                                                                   |  |
| Schraubenkopf / Head shape<br>Tête de vis / Cabeza de tornillo                                                                                                                                                    |                                             | Anziehreihenfolge/Tightening sequence/Ordre de serrage/Orden de apriete                                                              |                                          |                                                                                   |  |
| <div><div>A</div></div> <div><div>B</div></div> |                                             | <div><div>10</div><div>6</div><div>2</div><div>3</div><div>7</div><div>9</div><div>5</div><div>1</div><div>4</div><div>8</div></div> |                                          |                                                                                   |  |
| 152.550<br>M 12x1,5x123                                                                                                                                                                                           |                                             |                                                                                                                                      |                                          |                                                                                   |  |
| Anziehen/<br>Tightening/<br>Serrage/<br>Apriete                                                                                                                                                                   |                                             | A:<br>* 30 Nm<br>70 Nm<br>➤ 120°                                                                                                     | B:<br>* 20 Nm<br>60 Nm<br>➤ 90°<br>➤ 90° |                                                                                   |  |
| Zeichenerklärung / Explanations / Explication / Explicacion                                                                                                                                                       |                                             |                                                                                                                                      |                                          |                                                                                   |  |
| *                                                                                                                                                                                                                 | neue Zylinderkopf-schrauben verwenden       | use new cylinder head bolts                                                                                                          | utiliser des vis neuves                  | emplar tornillos nuevos                                                           |  |
| ★                                                                                                                                                                                                                 | Warmlauf (80°C)                             | warm up time (80°C)                                                                                                                  | chauffage (80°C)                         | calentamiento (80°C)                                                              |  |
| □                                                                                                                                                                                                                 | Schrauben einzeln lösen und wieder anziehen | loosen and tighten each bolt                                                                                                         | deserrer et serrer vis par vis           | aflojar y apretar tornillo a tornillo                                             |  |
| ●                                                                                                                                                                                                                 | Setzzeit                                    | relaxation time                                                                                                                      | durée de tassement                       | tiempo de espera                                                                  |  |
| ➤                                                                                                                                                                                                                 | Drehwinkel                                  | torque angle                                                                                                                         | angle de serrage                         | ángulo de giro                                                                    |  |
| <b>Motortyp / Engine type / Type de moteur / Tipo de motor</b>                                                                                                                                                    |                                             |                                                                                                                                      |                                          |                                                                                   |  |
| ⚙ 1,36 mm, Ø 84 mm, 1 Kerbe/notch/encoche/muesca                                                                                                                                                                  |                                             |                                                                                                                                      |                                          |                                                                                   |  |
| Mot.: XUD9, XUD9AU, XUD9A, D9B, DJY, DJZ<br>1,9 Ltr. Diesel 47-50 KW                                                                                                                                              |                                             |                                                                                                                                      |                                          |                                                                                   |  |
| Berlingo, BX, C25, Jumper, Jumpy, Xantia, Xsara,<br>ZX, Ducato, Scudo, 205, 305, 306, 309, 405, Boxer,<br>Expert, J5, Partner, Horizon, Vitara                                                                    |                                             |                                                                                                                                      |                                          |                                                                                   |  |
| ElringKlinger AG, Max-Eyth-Str.2<br>72581 Dettingen / Erms. Tel. 07123/724 601                                                                                                                                    |                                             |                                                                                                                                      | <b>*059.031*</b>                         |                                                                                   |  |